

## POGOJI UPORABE POVEZANIH STORITEV IN APLIKACIJ

Datum začetka veljavnosti: junij 2026

Ti pogoji uporabe storitev ("pogoji" ali "pogoji uporabe") urejajo splošne pogoje za izdelke in storitve v digitalnem okolju ("izdelki in storitve") družbe Kia Connect GmbH, registrirane pod registrsko številko HRB112541, s sedežem na naslovu Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Nemčija ("Kia Connect" ali "mi"), odvisno od posameznih izdelkov in storitev, ki jih uporabljate. V nadaljevanju so navedene naše vzajemne pravice in obveznosti v zvezi z zadevnimi produkti in storitvami ter druge koristne informacije o našem odnosu z vami kot potrošnikom ali podjetjem ("vi"). Če ste potrošnik, lahko veljajo posebne pravice potrošnikov.

Upoštevajte, da se lahko ti pogoji uporabe razlikujejo glede na državo stalnega prebivališča. Za prilagoditve lokalni zakonodaji glejte točko 13.

Uporaba naših izdelkov in storitev lahko zahteva dostop do interneta ali drugih telekomunikacijskih storitev. Ti pogoji uporabe ne veljajo za telekomunikacijske storitve, ki so lahko potrebne za uporabo naših storitev. Zanje velja ločen sporazum (vključno s stroški) z vašim ponudnikom telekomunikacijskih storitev.

Uporaba aplikacije Kia App in povezanih storitev je načeloma brezplačna ("brezplačna storitev") do 7 let od datuma aktivacije storitev ("obdobje brezplačne storitve"), razen če so označene kot plačljive naročnine. Pridržujemo si pravico, da po lastni presoji brezplačno storitev kadar koli spremenimo v plačljivo in/ali naročniško storitev. V tem primeru vas bomo vnaprej obvestili o takrat veljavnih pogojih in pristojbinah. Če novih pogojev in pristojbin ne sprejmete, boste imeli pravico, da kadar koli pred začetkom veljavnosti spremembe brez stroškov ali kazni prenehate uporabljati brezplačno storitev.

Za specifične storitve, ki se vam zagotavljajo, se sklicujemo na dokument Pogoji uporabe za Kia Connect (<https://connect.kia.com/si/kia-connect-legal-document1/>), ki je s tem vključen s sklicevanjem.

Naše izdelke in storitve je dovoljeno uporabljati le na napravah z uradno, nespremenjeno različico operacijskega sistema. Za uporabo na napravah z odstranjeno zaščito ali kako drugače spremenjenim sistemom ne zagotavljamo podpore.

Za uporabo naših izdelkov in storitev mora vaša naprava delovati z eno od podprtih različic operacijskega sistema, kot je navedeno v opisu v ustrezni trgovini z aplikacijami za aplikacijo Kia App in povezane aplikacije. V opisu v trgovini z aplikacijami preverite trenutne minimalne sistemske zahteve za svojo napravo, saj se te lahko občasno posodablajo. Za naprave z nepodprtimi ali zastarelimi različicami operacijskega sistema združljivosti ni mogoče zagotoviti.

Upoštevajte, da vse storitve in nadgradnje Kia Connect niso na voljo v vseh državah ali regijah. Razpoložljivost storitev se lahko razlikuje glede na lokalne predpise, infrastrukturo in druge dejavnike. Za podrobnosti o tem, katere storitve so na voljo na vaši lokaciji, se obrnite na svojega lokalnega predstavnika družbe Kia ali obiščite uradno spletno mesto Kia Connect.

### Račun Kia

Ponuditi vam želimo izdelke in storitve, s katerimi bo vaša izkušnja KIA čim bolj varna, preprosta in prijetna. Zato uvajamo rešitev enotne prijave, ki jo je mogoče uporabljati za storitve, ki jih zagotavlja Kia Connect in/ali zunanja podjetja ("račun Kia"). Te storitve vključujejo spletne storitve, aplikacije in druge storitve programske opreme.

Račun Kia lahko uporabljate le, če ste polnoletni. Podatki, ki jih posredujete za ustvarjanje računa Kia, morajo biti točni. Podatki, zbrani v zvezi z računom Kia, vključujejo: vaše ime, e-poštni naslov, datum rojstva, telefonsko številko, geslo, podatek, da ste sprejeli te pogoje uporabe, kodo PIN za preverjanje, ID vozila in aktivacijsko kodo.

Račun Kia je enoličen, osebni in neprenosljiv račun, na podlagi katerega vam Kia Connect omogoča dostop do določenih storitev. Uporaba računa Kia je brezplačna.

Račun Kia se ustvari za uporabo v skladu s temi pogoji uporabe. Če vas moramo obveščati v zvezi z vašim računom Kia, vas lahko kontaktiramo na e-poštni naslov, ki ste ga navedli ob registraciji računa Kia.

Račun Kia je pogoj za uporabo aplikacij Kia App in Kia Connect, kot je predvideno.

### **Izdelki in storitve**

Kia Connect vam izdelke in storitve zagotavlja prek aplikacije za mobilno napravo ter storitve v vozilu prek glavne enote vozila.

Pregled izdelkov in storitev, ki jih Kia Connect zagotavlja prek mobilne aplikacije v povezavi z glavno enoto vašega vozila, je na voljo tukaj: <https://connect.kia.com/eu/downloads/>

Izdelke in storitve lahko uporabljate prek aplikacije Kia Connect in/ali glavne enote, odvisno od storitve:

### **Aplikacija Kia App**

Storitve iz točke 4.2 Pogojev uporabe Kia Connect ("Storitve aplikacije Kia App") je mogoče uporabljati le skupaj z aplikacijo Kia App in aplikacijo Kia Connect ("Aplikacija Kia App"). Za uporabo storitev aplikacije Kia App je potreben račun Kia in morda boste morali aplikacijo Kia App povezati z enim ali več vozili Kia. Za uporabo storitev prek glavne enote se vam ni treba registrirati in ne potrebujete računa Kia.

Določene storitve aplikacije Kia App lahko delite z drugimi uporabniki prek funkcije "Zahteva za delitev vozila" v aplikaciji Kia App. Ko to storite, bodo imeli drugi uporabniki dostop do določenih informacij v zvezi z vašim vozilom, polnjenjem, vzdrževanjem in drugih informacij, ki se v aplikaciji Kia App obdelujejo glede stanja vašega vozila. Upoštevajte, da boste pri uporabi te storitve aplikacije Kia App z drugimi uporabniki delili osebne podatke, ki so shranjeni v vašem računu aplikacije Kia App. To funkcijo lahko kadar koli deaktivirate. Podrobnosti so na voljo v Obvestilu o varovanju zasebnosti aplikacije Kia App.

### **Način B2B aplikacije Kia App (za poslovne uporabnike in vozne parke do 5 vozil)**

Če ste registrirani kot poslovni uporabnik, aplikacija Kia App ponuja posebne funkcionalnosti, odvisno od tega, ali ste upravitelj ali voznik voznega parka. Za podrobnosti glejte točko 4.2.2 Pogojev uporabe Kia Connect.

### **Povezane storitve za vozila (CCS)**

Storitve iz točke 4.2.3 Pogojev uporabe Kia Connect ("Storitve v vozilu")

Za uporabo izdelkov in storitev mora biti glavna enota vašega vozila združljiva z aplikacijo Kia App, tj. enota mora biti tehnično zmožna vzpostaviti povezavo z zalednim sistemom Kia Connect. To je odvisno od modela, letnika in nivoja opreme vašega vozila. Ali je vaše vozilo združljivo s sistemom Kia Connect, lahko preverite na naslednji spletni strani: <https://owners.kia.com/content/owners/en/uvo-availability.html>.

### **Brezžične (OTA) posodobitve sistema vozila**

"Brezžična (OTA) posodobitev sistema vozila" omogoča brezžično posodobitev vgrajene programske opreme določenih krmilnih enot vozila na novejšo različico programske opreme ali s posodobljenimi parametri z naših strežnikov.

Dodatne informacije o procesu posodobitve in podrobnosti o vsebini posamezne brezžične posodobitve sistema vozila bodo zagotovljene prek vaše glavne enote ali – če se posodobitev uporablja za izpolnitev pogodbe o nakupu nadgradnje (glejte spodaj) – v okviru postopka nakupa v aplikaciji Kia App.

Da bi lahko prejeli brezžične (OTA) posodobitve sistema vozila, mora biti v vašem vozilu Kia nameščena programska oprema, ki omogoča to funkcijo. Odvisno od modela vozila, modelskega leta in paketa opreme brezžična (OTA) posodobitev sistema vozila morda ne bo na voljo za vaše vozilo. Kia ne jamči, da bo različica programske

opreme, ki omogoča brezžične (OTA) posodobitve sistema vozila, na voljo za vaše vozilo. V primeru vprašanj nas kontaktirajte prek kontaktnih podatkov, navedenih v točki 2 Pogojev uporabe za Kia Connect.

Brezžične namestitve posodobitev zahtevajo, da je Kia dala na voljo za brezžični prenos brezžično posodobitev sistema vozila, ki je združljiva za namestitve v vašem vozilu. Določene brezžične (OTA) posodobitve sistema vozila lahko omogočijo dodatne funkcije za uporabo z vašim vozilom. Takšne dodatne funkcije ("Nadgradnje") lahko Kia ponudi za nakup prek aplikacije Kia App. V tem primeru bo namestitev ustrezne brezžične (OTA) posodobitve sistema vozila možna šele po sklenitvi ustrezne kupoprodajne pogodbe s podjetjem Kia in plačilu ustrezne kupnine. Glejte naslednjo točko za podrobnosti o nadgradnjah in njihovem nakupu.

Storitve lahko izklopite tako, da deaktivirate (i) storitve prek glavne enote in/ali (ii) storitve in/ali brezžične (OTA) posodobitve zemljevidov in infotainment sistema prek aplikacije Kia App.

### **Nadgradnje**

V aplikaciji Kia App vam lahko za nakup ponudimo določene dodatne nadgradnje, na primer določene funkcije za vaše vozilo, vključno z dodatki programske opreme in drugimi. Opis razpoložljivih nadgradenj je na voljo tukaj:

[Trgovina | Kia Connect](#)

Razpoložljivost posameznih nadgradenj je odvisna od modela vašega vozila, modelnega leta in nivoja opreme. Splošno velja, da funkcionalnost nadgradnje zahteva, da je vozilo sposobno prejemati in nameščati brezžične posodobitve sistema vozila (glejte zgoraj) in da je opremljeno z najnovejšo različico programske opreme infotainmenta.

Nakup nadgradnje bo spremenil funkcionalnost in lastnosti zadevnega vozila. Če kupujete nadgradnjo za vozilo, ki ni v vaši lasti (npr. ker gre za leasing ali najeto vozilo oziroma ker vozilo delite z lastnikom), morate pred nakupom nadgradnje za zadevno vozilo pridobiti soglasje lastnika za spremembo njegovega vozila. Kia ne odgovarja za noben spor ali škodo, ki bi nastala zaradi vašega nakupa nadgradnje za vozilo brez lastnikovega soglasja.

### **Trgovina Kia Connect**

Trgovina Kia Connect je namenjena izključno zasebnim končnim strankam. Prodaja poslovnim ali samozaposlenim strankam je izključena.

V razdelku trgovine v aplikaciji Kia App lahko izberete določene nadgradnje in druge dodatke za programsko opremo vašega vozila, ki so na voljo za nakup. Z oddajo naročila v aplikaciji Kia App, ki se nanaša na nadgradnjo ali drug dodatek, Kii podate ponudbo za nakup zadevne nadgradnje ali dodatka. Kia potrdi prejem naročila z samodejnim e-poštnim sporočilom (potrdilo o naročilu). To potrdilo o naročilu ne pomeni sprejema vaše ponudbe, temveč zgolj potrjuje prejem in nadaljnjo obravnavo ponudbe s strani družbe Kia.

Pogodba med vami in družbo Kia je za posamezno nadgradnjo sklenjena, ko je kupljena nadgradnja aktivirana v zadevnem vozilu, za katero je bila kupljena. Aktivacija kupljene nadgradnje pomeni sprejetje vaše ponudbe. Kia je upravičena do delnih dobav, razen če bi to za vas pomenilo nerazumno prikrajšanje.

### **Dodatni izdelki in storitve, ki jih ponuja Kia Connect**

Da bi vam zagotovili nemoteno izkušnjo povezanosti v vozilu, vam ponujamo različne storitve, ki jih lahko uporabljate v povezavi z aplikacijo Kia App in/ali glavno enoto vašega vozila. Te dodatne izdelke in storitve lahko uporabljate z obstoječim računom Kia.

Za uporabo teh dodatnih izdelkov in storitev morate predhodno sprejeti ločene pogoje in določila.

### **Storitve tretjih oseb**

Lahko vam zagotavljamo ali omogočamo uporabo drugih storitev, ki jih upravljajo tretje osebe, ki lahko od vas zahtevajo, da upoštevate njihove posebne pogoje in lahko obdelujejo vaše osebne podatke v skladu s svojo izjavo o varstvu podatkov. V takih primerih ste dolžni upoštevati pogoje in določila tretje osebe. V primeru tehničnih ali drugih težav s takšno storitvijo tretje osebe, se lahko obrnete neposredno na tretjega ponudnika. Podrobna specifikacija digitalnih izdelkov je na voljo na spletnem mestu, v aplikaciji, infotainment sistemu ali drugih vmesnikih, opisanih

spodaj. Ker teh storitev ne ponuja oziroma zagotavlja Kia Connect, ne prevzemamo nobenega jamstva za uporabo storitev ali njihovo varnost. V aplikaciji Kia App so na voljo naslednje storitve tretjih oseb:

**Kia Charge** je vaš vir za iskanje polnilnih postaj, polnjenje električnega vozila in preglednost cen z enotno ceno za vse. Storitve omogoča iskanje polnilnih postaj v bližini in načrtovanje poti. Podatki o polnilnih postajah so posredovani dinamično, storitev pa je združljiva z vozili Kia. Storitve Kia Charge ponuja naš partner DCS za potrošnike pa so podrobnosti o storitvi na voljo tukaj: <https://kiacharge.com/web/de/kia-at/terms-and-conditions>. Za poslovne uporabnike storitev zagotavlja Kia Connect.

**MyKia** je storitev, ki uporabnikom omogoča enostavno rezervacijo termina za vzdrževanje, ko je to potrebno. Prek aplikacije Kia App uporabniki prejmejo obvestilo, ko vozilo zahteva servis ali odpoklic, in lahko z enim klikom pošljejo zahtevo najbližjemu prodajalcu. Vsa vozila so za to storitev že vnaprej konfigurirana, zato je uporaba povsem enostavna. Storitev je na voljo samo v izbranih državah.

## Splošni pogoji

### 1. AVTORSKE PRAVICE

**1.1.** Celotna vsebina izdelkov in storitev je last družbe Kia, njenih neposrednih ali posrednih odvisnih ali z njo povezanih družb (v nadaljevanju skupaj "Skupina Kia") oziroma njenih tretjih dajalcev licenc in je zaščitena z veljavnimi predpisi o avtorskih pravicah; vse pravice pridržane.

Vse pravice v zvezi z izdelki in storitvami, pripadajočo programsko opremo, vsebino in njeno razporeditvijo pripadajo Skupini Kia in njenim dajalcem licenc. Storitve ne smete prodajati, distribuirati, objavljati, oddajati, razširjati ali kako koli komercialno izkoriščati brez našega izrecnega pisnega soglasja.

Brez našega predhodnega dovoljenja ne smete reproducirati (v celoti ali delno), posredovati (elektronsko ali drugače), spreminjati, prikazovati, distribuirati, licencirati, povezovati ali drugače uporabljati izdelkov in storitev za kakršen koli javni ali komercialni namen.

**1.2.** Nič v teh Pogojih uporabe se ne sme razlagati kot podelitev katere koli licence ali pravice do uporabe katere koli slike, blagovne ali storitvene znamke ali logotipa, ki so vsi v lasti Skupine Kia.

Skupina Kia si pridržuje vse pravice v zvezi s svojimi lastniškimi informacijami ali gradivom v povezavi s storitvami in bo te pravice uveljavljala v polnem obsegu veljavne zakonodaje o avtorskih pravicah in blagovnih znamkah.

### 2. OBVEZNOSTI IN OMEJITVE UPORABNIKA

#### 2.1. Splošne obveznosti

Pri uporabi izdelkov in storitev morate spoštovati vse veljavne predpise in pravice tretjih oseb.

#### 2.2. Obveznost obveščanja

V skladu s točko 4.2 ste dolžni druge voznike vozila obvestiti o aktivaciji izdelkov in storitev in povezani obdelavi podatkov.

#### 2.3. Obveznosti v primeru prenosa lastništva vozila

Če vozilo prodate ali ga trajno odstopite tretji osebi, velja naslednje:

**2.3.1.** Dolžni ste deaktivirati izdelke in storitve v glavni enoti zadevnega vozila in izbrisati podatke, shranjene v vozilu.

Za to (1) tapnite ikono "Kia Connect" na glavni enoti vozila, nato (2) izberite "Nastavitve Kia Connect", zatem (3) se v levem meniju pomaknite navzdol in izberite možnost "Deaktiviraj Kia Connect" ter nazadnje (4) tapnite gumb "Deaktiviraj". Sistem vas bo nato vodil skozi postopek deaktivacije in ponudil izbris podatkov.

Pozor: Upoštevajte, da ponastavitev glavne enote na tovarniške nastavitve ne povzroči deaktivacije izdelkov in storitev Kia Connect. Upoštevati morate zgoraj opisani postopek deaktivacije.

Po zgoraj opisani deaktivaciji so izdelki in storitve za zadevno vozilo deaktivirane, podatki v glavni enoti izbrisani, vozilo pa odklopljeno iz vaše aplikacije Kia Connect.

Upoštevajte, da bodo podatki, povezani z vozilom, izbrisani tudi v vašem računu v aplikaciji Kia Connect, drugi podatki v vašem računu pa ostanejo nespremenjeni. Če želite izbrisati tudi svoj račun v aplikaciji Kia Connect, sledite postopku za izbris računa v aplikaciji Kia Connect.

**2.3.2.** Vi in družba Kia ste upravičeni odpovedati pogodbo o uporabi izdelkov in storitev za zadevno vozilo v skladu s točko 6.4.

**2.4.** Prepovedana uporaba in druge nedopustne dejavnosti

**2.4.1.** Izdelke in storitve smete uporabljati le za namene in v mejah, opisanih v točki 4.2. pogojev uporabe za Kia Connect.

**2.4.2.** Svoje prijavnne podatke za izdelke in storitve smete uporabiti le za prijavo v aplikacijo Kia Connect in za povezavo glavne enote z vašo aplikacijo Kia Connect.

**2.4.2.1.** Ni vam dovoljeno

**2.4.2.1.1.** deliti svojih prijavnih podatkov z drugimi uporabniki vašega vozila ali

**2.4.2.1.2.** deliti svojih prijavnih podatkov s katero koli tretjo osebo, kot so ponudniki tretjih aplikacij ali druge programske opreme, ali

**2.4.2.1.3.** uporabljati svojih prijavnih podatkov v povezavi s programsko opremo, ki ni programska oprema družbe Kia, ali

**2.4.2.1.4.** uporabljati svojih prijavnih podatkov za povezovanje katere koli tretje storitve s sistemi družbe Kia, kot je zaledje Kia Connect.

**2.4.2.2.** Neupoštevanje zgornjih omejitev lahko povzroči naslednje, za kar Kia zavrača vso odgovornost:

**2.4.2.2.1.** prekomerna poraba energije s strani glavne enote in s tem praznjenje 12-V akumulatorja vozila, zaradi česar se vozilo ne more zagnati, in

**2.4.2.2.2.** zloraba prijavnih poverilnic s strani tretjih oseb, katerim so bile poverilnice posredovane.

**2.4.2.3.** Poleg tega Kia nima nadzora nad (nadaljnjo) obdelavo podatkov, ki jih tretje osebe pridobijo z uporabo vaših prijavnih poverilnic.

**2.4.3.** Vozila ne smete spreminjati (vključno s spremembami strojne ali programske opreme ali uporabo tretje programske opreme) na kakršen koli način, ki bi lahko vplival na funkcionalnost storitev.

**2.4.4.** Kartico SIM, vgrajeno v glavno enoto, smete uporabljati samo v glavni enoti in samo za dostop do storitev. Kakršna koli odstranitev kartice SIM iz glavne enote ali informacij, vsebovanih na kartici SIM (npr. ICCID), je prepovedana.

Kartice SIM ne smete uporabljati

- za prenos glasovnih podatkov (vključno z VoIP);
- za dostop do javno naslovljive lokacije (tj. javnega naslova IP), vključno prek uporabe proxy strežnika, prehoda ali usmerjanja;
- na kakršen koli način, ki poskuša zaobiti varnostne ukrepe, ne glede na to, ali vdor povzroči poškodbo ali izgubo podatkov;
- na kakršen koli način, ki uporablja storitve ali programsko opremo, povezano z Internet Relay Chatom (IRC), deljenjem datotek P2P, BitTorrentom ali omrežji proxy strežnikov;

- na kakršen koli način, ki vključuje pošiljanje neželene pošte (spam), neželene masovne e-pošte ali komercialnih sporočil ali vzdrževanje odprtega SMTP-posrednika; ali
- na kakršen koli način, ki lahko negativno vpliva na omrežje ali storitve.

**2.4.5.** Tretji osebi ne smete razkriti rezultatov kakršnega koli primerjalnega testiranja (benchmarking) ali preizkušanja zmogljivosti kartice SIM, omrežja, izdelkov in storitev ali katere koli njihove komponente.

## **2.5. Posledice kršitev**

Vsaka kršitev obveznosti in omejitev iz te točke 2 lahko povzroči začasno prekinitve zagotavljanja izdelkov in storitev. Kia vas bo praviloma vnaprej obvestila o nameri začasne prekinitve zagotavljanja izdelkov in storitev in o njenem trajanju, razen če je potrebna takojšnja prekinitve za preprečitev škode za družbo Kia, izdelke in storitve, omrežje ali druge stranke.

Trajanje prekinitve določi Kia po svoji razumni presoji glede na resnost kršitve in posledična tveganja za družbo Kia, izdelke in storitve, omrežje ali druge stranke. V primeru ponavljajočih se kršitev lahko Kia iz utemeljenega razloga v skladu s točko 6.3 odpove pogodbo.

## **3. RAZPOLOŽLJIVOST STORITEV**

**3.1.** Pridržujemo si pravico, da začasno ali trajno onemogočimo dostop do izdelkov in storitev v celoti ali delno, kolikor je to potrebno za zagotavljanje varnosti ali stabilnosti izdelkov in storitev za vse uporabnike ali za zagotovitev skladnosti izdelkov in storitev z obveznimi zakonskimi zahtevami.

**3.2.** Za zagotavljanje in uporabo izdelkov in storitev lahko veljajo omejitve, na katere glede na trenutno stanje tehnike nimamo vpliva. To še posebej velja za razpoložljivost podatkovnih povezav, ki jih zagotavljajo operaterji. Posamični primeri nedosegljivosti omrežja lahko privedejo do tega, da izdelki in storitve niso na voljo, ker nujen prenos podatkov ne more potekati.

Poleg tega lahko zaradi vršnih obremenitev izdelkov in storitev, brezžičnih in fiksni omrežij ter interneta nastanejo kratkoročne omejitve kapacitete.

**3.3.** Motnje lahko nastanejo tudi zaradi višje sile, vključno s pandemijami in epidemijami, stavkami, izključitvami z dela in uradnimi odredbami, ter zaradi tehničnih in drugih ukrepov (npr. popravila, vzdrževanje, posodobitve programske opreme in razširitve), ki so potrebni v naših sistemih ali sistemih ponudnikov nižje ali višje ravni, ponudnikov vsebin in operaterjev omrežij ter so potrebni za zagotovitev ali izboljšanje delovanja izdelkov in storitev.

**3.4.** Če je dostop do izdelkov in storitev onemogočen, omejen ali moten, kot je opisano v tej točki 3, vas bomo, če bo mogoče, vnaprej obvestili o tem in navedli razlog za onemogočen, omejen ali moten dostop.

## **4. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV**

**4.1.** Informacije o tem, kako zbiramo in obdelujemo osebne podatke v povezavi z zagotavljanjem izdelkov in storitev, so na voljo v našem Obvestilu o varovanju zasebnosti Kia Connect na spletni strani Kia Connect <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

**4.2.** O aktivaciji izdelkov in storitev morate obvestiti vse druge uporabnike/voznike vozila. Zlasti morate takšne druge uporabnike/voznike obvestiti o dejavnostih obdelave podatkov, opisanih v Obvestilu o varovanju zasebnosti Kia Connect, ter o dejstvu, da izdelki in storitve zahtevajo zbiranje in obdelavo podatkov o lokaciji (podatkov GPS).

## **5. DOSTOP DO PODATKOV IN NJIHOVA UPORABA V SKLADU Z AKTOM EU O PODATKIH**

Glede vaših pravic kot uporabnika v skladu z Aktom EU o podatkih glejte točko 12. Pogojev uporabe aplikacije Kia Connect.

## **6. TRAJANJE, ODPOVED**

**6.1.** Ta sporazum začne veljati, ko ga sprejmete v glavni enoti vozila. Preneha veljati, ko se izteče brezplačno obdobje storitve, razen če je bil prej odpovedan v skladu s točko 6.

**6.2.** Sporazum o zagotavljanju izdelkov in storitev in s tem pravica do uporabe izdelkov in storitev lahko vsaka stranka kadarkoli odpove z enomesečnim odpovednim rokom, z učinkovanjem ob koncu polnega koledarskega četrletja.

**6.3.** Pravica katere koli stranke do odpovedi iz utemeljenega razloga ostane nespremenjena. Utemeljen razlog za odpoved s strani družbe Kia obstaja zlasti v primeru ponavljajočih se kršitev obveznosti uporabnika pod pogoji iz točke 2.

**6.4.** Poleg tega je v primeru razveze kupoprodajne pogodbe za vozilo, ponovne pridobitve ali drugega odvzema vozila s strani ustreznega prodajalca, prenehanja leasing pogodbe, prodaje vozila tretji osebi, tatvine ali popolne škode, ki je ni mogoče popraviti, vsaka stranka upravičena do odpovedi storitev v zvezi z zadevnim vozilom.

**6.5.** Če vam za določen čas ("brezplačno obdobje") plačljive izdelke/storitve ponujamo brezplačno, lahko kadar koli v brezplačnem obdobju prekličete ponudbo brez predhodnega obvestila, mi pa lahko po lastni presoji kadar koli prekinemo brezplačno obdobje. Nato s takojšnjim učinkom ne boste imeli več dostopa do vsebine. Če se brezplačno obdobje spremeni v plačljivo naročnino, jo lahko kadar koli prekličete z učinkom od konca izbranega začetnega obdobja v skladu s točko 6.1. Če je bila vaša naročnina podaljšana za nedoločen čas, jo lahko kadar koli prekličete z enomesečnim odpovednim rokom.

**6.6.** Zakonite pravice do odpovedi katere koli stranke ostanejo nespremenjene.

## **7. SPREMEMBE IZDELKOV IN STORITEV; SPREMEMBE POGOJEV UPORABE**

### **7.1. Spremembe Izdelkov in Storitve**

Kia si pridržuje pravico do razumnih sprememb storitev. Zlasti občasno izvedemo zakonsko zahtevane posodobitve, to so spremembe, s katerimi naše storitve ostajajo skladne z veljavno zakonodajo. Takšne posodobitve lahko izvedemo tudi zaradi varnosti in zato, da izpolnjujejo pričakovane standarde kakovosti (npr. tiste, opisane v oddelku 11 o zakonskih jamstvih).

Poleg tega lahko naše storitve spremenimo iz naslednjih dodatnih razlogov:

- za prilagoditev novim tehnologijam;
- za prilagoditev povečanju ali zmanjšanju števila uporabnikov storitev;
- za prilagoditev pomembnim spremembam v zvezi z licencami ali partnerstvi s tretjimi osebami; in
- za preprečevanje zlorab ali škode.

### **7.2. Spremembe pogojev uporabe**

Kia vam bo predlagane spremembe teh pogojev uporabe predstavila tako, da jih bo prikazala v aplikaciji Kia Connect in/ali v glavni enoti vozila najpozneje dva meseca pred začetkom veljavnosti predlaganih novih pogojev uporabe. Posodobljeni Pogoji uporabe začnejo veljati samo, če jih sprejmete s klikom ustreznega gumba "Sprejmi" v aplikaciji Kia Connect ali v glavni enoti.

Če predlaganih novih Pogojev uporabe ne sprejmete, si pridržujemo pravico, da pogodbo odpovemo s 6-tedenskim odpovednim rokom, z učinkovanjem ob koncu polnega koledarskega četrletja.

## **8. RAZNO**

**8.1.** Vse pogodbe med družbo Kia in vami se sklepajo v lokalnem jeziku. Po sklenitvi posamezne pogodbe bo besedilo pogodbe na voljo za prenos na <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

**8.2.** Ti Pogoji uporabe predstavljajo celoten dogovor strank glede uporabe storitev in nadomeščajo vse predhodne dogovore, pisne ali ustne, med strankama glede istega predmeta.

**8.3.** Odstopajoči, nasprotujoči ali dopolnilni pogoji uporabnika veljajo za uporabo storitev le, če jih izrecno pisno sprejmemo.

**8.4.** Spremembe in dopolnitve Pogojev uporabe ter obvestila, potrebna za njihovo izvedbo, morajo biti podana v pisni obliki (vključno z e-pošto, faksom ali potrditvijo v glavni enoti). To zahtevo po pisni obliki se lahko razveljavi le pisno.

**8.5.** Upravičeni smo svoje pravice in obveznosti po tej pogodbi v celoti ali delno prenesti na drugega ponudnika storitev s 6-tedenskim predhodnim obvestilom. V takem primeru imate pravico odpovedati pogodbo v enem mesecu po prejemu pisnega obvestila; odpoved začne učinkovati na datum predvidenega prenosa pogodbe na družbo, ki v pogodbi prevzema vlogo družbe Kia. O tej pravici do odpovedi vas bomo izrecno obvestili v pisnem obvestilu.

Za izogib dvomom ta pravica ne posega v vašo pravico, da v skladu s točko 1.2 kadarkoli odpoveste Pogoje uporabe in tako prenehate uporabljati storitve.

## **9. KONTAKT / PRITOŽBE**

### **9.1. Kontakt s podjetjem Kia Connect GmbH**

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s temi Pogoji uporabe ali storitvami, nas lahko kontaktirate na:

Kia Connect GmbH

E-pošta: [info@kia-connect.eu](mailto:info@kia-connect.eu)

Pošta: Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Nemčija

Telefonska številka: +49 800 5330012

### **9.2. Kontakt za podporo strankam**

Za podporo strankam uporabite naš kontaktni obrazec: <https://connect.kia.com/si/customer-support/contact-form/>

### **9.3. Poizvedbe glede varstva podatkov**

Za kontaktne podatke za poizvedbe glede varstva podatkov in informacije o osebnih podatkih, ki se zbirajo in obdelujejo v povezavi s storitvami, glejte naše Obvestilo o varovanju zasebnosti Kia Connect, ki ga lahko prenesete na <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

### **9.4. Reševanje sporov**

Kia ne sodeluje in ni dolžna sodelovati v postopkih izvensodnega reševanja potrošniških sporov pred subjektom za izvensodno reševanje sporov.

## **10. NAVODILA O PRAVICI DO ODSTOPA V ZVEZI S STORITVAMI IN NAKUPOM NADGRADENJ**

Če ste potrošnik (tj. fizična oseba, ki odda naročilo za namen, ki ga ni mogoče pripisati vaši gospodarski ali samostojni poklicni dejavnosti), imate v skladu z zakonskimi določbami pravico do odstopa glede tega sporazuma o zagotavljanju storitev in vsakega sporazuma o nakupu nadgradenj (glejte točko 4).

### **10.1. PRAVICA DO ODSTOPA**

Imate pravico, da od te pogodbe odstopite v 14 dneh brez navedbe razloga.

Rok za odstop poteče v 14 dneh od dneva sklenitve pogodbe.

Za uveljavljanje pravice do odstopa nas morate (Kia Connect GmbH, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Nemčija, telefonska številka: +49 800 7773044 in e-poštni naslov: [support@kia-connect.eu](mailto:support@kia-connect.eu)) o svoji odločitvi za odstop od te pogodbe obvestiti z nedvoumno izjavo (npr. pismo poslano po pošti ali e-pošta).

Uporabite lahko priložen vzorčni odstopni obrazec, vendar to ni obvezno. Vzorčni odstopni obrazec ali katero koli drugo nedvoumno izjavo lahko izpolnite in predložite tudi elektronsko na naši spletni strani na <https://connect.kia.com/si/customer-support/contact-form>. Če izberete to možnost, vam bomo brez odlašanja prek trajnega nosilca podatkov (npr. po e-pošti) poslali potrdilo o prejemu takega odstopa.

Za spoštovanje roka za odstop zadostuje, da sporočilo o uveljavljanju pravice do odstopa pošljete pred iztekom odstopnega roka.

## **10.2. UČINKI ODSTOPA**

Če odstopite od te pogodbe, vam bomo brez nepotrebne odlašanja in najpozneje v 14 dneh od dne, ko smo bili obveščeni o vaši odločitvi za odstop od te pogodbe, povrnili vsa prejeta plačila, vključno s stroški dostave (razen dodatnih stroškov, ki izhajajo iz vaše izbire vrste dostave, ki ni najcenejša ponujena standardna dostava).

Takšno povračilo bomo izvedli z enakim plačilnim sredstvom, kot ste ga uporabili pri prvotni transakciji, razen če ste izrecno soglašali drugače; v vsakem primeru zaradi takšnega povračila ne boste imeli nobenih stroškov.

## **10.3. POMEMBNO OBVESTILO: PRENEHANJE PRAVICE DO ODSTOPA**

Pri pogodbah o dobavi digitalne vsebine, ki ni dobavljena na materialnem nosilcu, pravica do odstopa preneha tudi pod naslednjimi pogoji:

**10.3.1.** V primeru pogodbe, ki vas ne zavezuje k plačilu pristojbine, če je Kia začela z izpolnjevanjem pogodbe;

**10.3.2.** V primeru pogodbe, ki vas zavezuje k plačilu pristojbine, če

1. je Kia začela z izpolnjevanjem pogodbe,
2. ste predhodno izrecno privolili, da Kia začne izpolnjevati pogodbo pred iztekom odstopnega roka,
3. ste potrdili, da z vašo privolitvijo iz točke (b) ob začetku izpolnjevanja pogodbe izgubite pravico do odstopa; in
4. vam je Kia zagotovila potrditev v skladu s členom 312f nemškega civilnega zakonika (Bürgerliches Gesetzbuch, "BGB").

## **10.4. VZORČNI ODSTOPNI OBRAZEC**

### **Vzorčni odstopni obrazec**

(Ta obrazec izpolnite in vrnite le, če želite odstopiti od pogodbe)

- Za: Kia Connect GmbH, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Nemčija, e-poštni naslov: info@kia-connect.eu:
- Jaz/mi (\*) s tem obveščam/o, da odstopam/o od svoje/naše (\*) pogodbe o zagotavljanju naslednje storitve (\*),
- Naročeno dne (\*) / prejeto dne (\*),
- Ime in priimek potrošnika/potrošnikov,
- Naslov potrošnika/potrošnikov,
- Podpis potrošnika/potrošnikov (samo če se ta obrazec pošlje v papirni obliki),
- Datum

(\*) Izbrišite, kar ne velja.

## **11. ZAKONSKA ODGOVORNOST ZA STVARNE NAPAKE**

Če ste potrošnik, imate zakonske pravice iz naslova odgovornosti za stvarne napake pri blagu ali digitalnih izdelkih ter morebitne dodatne pravice, opredeljene v teh Pogojih uporabe.

Zakonske pravice iz naslova odgovornosti za stvarne napake zastarajo v dveh letih po zagotovitvi zadevnega digitalnega izdelka; pri stalni dobavi terjatve ne zastarajo do poteka 12 mesecev po koncu obdobja dobave.

## **12. ODGOVORNOST**

**12.1.** Družba Kia je v skladu z zakonskimi določbami odgovorna za namero in hudo malomarnost družbe Kia, njenih zakonitih zastopnikov, izvršnih delavcev ali drugih pooblaščenec. Enako velja v primeru kršitve garancije (npr. v smislu členov 444 ali 639 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, nemški civilni zakonik), ali druge stroge odgovornosti ter zahtevkov v skladu z zakonom o odgovornosti za proizvode (Produkthaftungsgesetz) ali v primeru poškodbe življenja, telesa ali zdravja.

**12.2.** V primeru preproste malomarnosti, razen če se uporablja točka 12.1, je družba Kia odgovorna le za kršitev bistvenih pogodbenih obveznosti, tj. obveznosti, ki omogočajo pravilno izpolnitev pogodbe in na katere se je stranka lahko zanesla ali katerih krivdno neizpolnjevanje ogroža doseganje namena pogodbe. V tem primeru je to omejeno na znesek predvidljive škode, ki lahko običajno nastane in katere nastanek je Kia morala pričakovati ob sklenitvi pogodbe na podlagi takrat znanih okoliščin.

**12.3.** Dolžni ste si razumno prizadevati za preprečitev in zmanjšanje škode.

**12.4.** Kia ni odgovorna za uporabo opozoril o radarjih / nevarnih območjih, ki so prepovedana po členu 23 odst. 1c nemškega Zakona o cestnem prometu ("StVO").

**12.5.** TomTom Global Content B.V. ne odgovarja za uporabo opozoril o radarjih / nevarnih območjih, ki so prepovedana po členu 23 odst. 1c StVO.

**12.6.** HERE Europe B.V. ne odgovarja za uporabo opozoril o radarjih / nevarnih območjih, ki so prepovedana po členu 23 odst. 1c StVO.

## **13. PRILAGODITVE LOKALNI ZAKONODAJI**

Dodatne informacije in spremembe, ki jih zahtevajo lokalni predpisi, veljavni v vaši državi stalnega prebivališča, so na voljo na naslednji povezavi: [LINK](#).